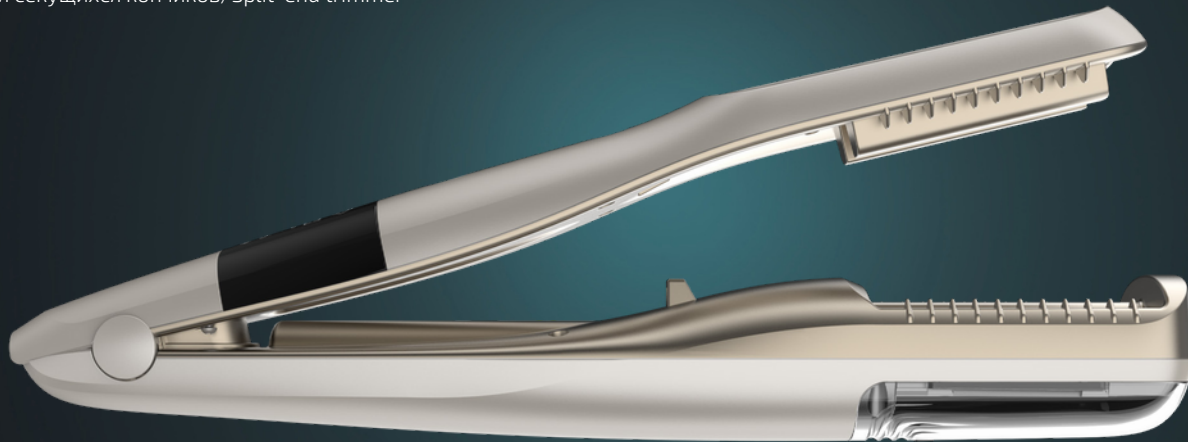


cecotec

HAIRCARE SMOOTHENDS

Триммер для кінчиків, що січуться/

Триммер для секущихся кончиков/Split-end trimmer



Інструкція користувача
Руководство пользователя
Instruction manual

Інструкція з техніки безпеки	1
Инструкция по технике безопасности	4
Safety instructions	7

ЗМІСТ

1. Компоненти пристрою	9
2. Перед першим використанням	9
3. Експлуатація	9
4. Чищення та технічне обслуговування	11
5. Усунення несправностей	11
6. Утилізація старих електроприладів	12
7. Авторські права	12
8. Спрощена декларація відповідності ЄС	12
9. Технічні характеристики	13
10. Гарантія	13

СОДЕРЖАНИЕ

1. Компоненты устройства	14
2. Перед первым использованием	14
3. Эксплуатация	14
4. Чистка и техническое обслуживание	16
5. Устранение неполадок	16
6. Утилизация старых электроприборов	17
7. Авторские права	17
8. Упрощенная декларация соответствия ЕС	17
9. Технические характеристики	18
10. Гарантия	18

INDEX

1. Parts and components	19
2. Before use	19
3. Operation	19
4. Cleaning and maintenance	21
5. Troubleshooting	21
6. Recycling of electrical and electronic equipment	22
7. Copyright	22
8. Simplified EU declaration of conformity	22
9. Technical specifications	22
10. Warranty and TSS	23

Примітка

EU01_110331 - HairCare SmoothEnds

UA • Кодування в цьому посібнику є загальним і застосовується до всіх варіантів кодування приладу.

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням пристрою уважно прочитайте ці вказівки. Збережіть цей посібник користувача для використання в майбутньому або для нових користувачів.

- Даним приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, а також особи з недостатнім досвідом та знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані про безпечне використання приладу та розуміють пов'язані з ним небезпеки. Діти не повинні грати із приладом. Чищення та обслуговування, що їх виконує користувач, не повинні виконуватися дітьми без нагляду.

- Зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці.
- Не занурюйте і не кидайте прилад у воду або інші рідини.
- Ніколи не залишайте прилад без нагляду, якщо він підключений до електромережі.
- Використовуйте прилад лише за призначенням, як описано в цьому посібнику. Не використовуйте nereкомендоване приладдя.
- Цей прилад призначений лише для стрижки кінчиків сухого волосся. Не використовуйте його для інших цілей.
- Не використовуйте цей прилад для стрижки волосся домашніх тварин або волосся, відмінне від людського.
- Перед кожним використанням перевіряйте шнур живлення та вилку. Не використовуйте прилад, якщо пошкоджено шнур або виделку.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, його повинен замінити виробник, служба післяпродажного обслуговування або кваліфікований персонал, щоб уникнути небезпеки.

- Ніколи не використовуйте цей пристрій, якщо він несправний, впав у воду або зазнав падіння. Віднесіть пристрій до найближчого сервісного центру для перевірки чи ремонту. Не модифікуйте та не ремонтуйте виріб самостійно.
- Тримайте шнур живлення від джерел тепла або гарячих поверхонь. Не обмотуйте шнур живлення навколо приладу.
- Не кидайте пристрій і не вставляйте предмети в отвори або трубку.
- Не розбирайте корпус для заміни акумулятора.
- Виріб містить інтегрований акумулятор. Не кидайте його у вогонь, не заряджайте, не використовуйте та не піддавайте дії високих температур.
- Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі або в місцях розпилення аерозолів (спреїв) або подачі кисню.
- Прилад нагрівається під час використання. Не

допускайте контакту гарячих поверхонь з очима або відкритими ділянками шкіри.

- Не втручайтесь у роботу пристрою.
- Перед чищенням переконайтеся, що пристрій вимкнено від мережі.
- Не обмотуйте шнур живлення навколо пристрою.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. Зверніться до авторизованого сервісного центру.
- Леза гострі. Поводьтеся з пристроєм обережно, щоб уникнути порізів.

Інструкції з безпеки для акумулятора

- Пристрій містить акумулятор, який не замінюється.
- Пристрій має літій-іонний акумулятор. Не спалюйте його і не піддавайте дії високих температур, оскільки він може вибухнути.
- Акумулятор може протікати в екстремальних умовах. Якщо акумулятор протікав, не торкайтеся рідини. У разі потрапляння рідини на шкіру негайно промийте її водою

з милом. Якщо рідина потрапляє в очі, негайно промийте очі великою кількістю чистої води протягом не менше 10 хвилин і зверніться за медичною допомогою. Надягніть рукавички під час роботи з акумулятором і негайно утилізуйте його відповідно до місцевих правил.

Примечание

EU01_110331 - HairCare SmoothEnds

RU • Кодирование в настоящем руководстве является общим и применяется ко всем вариантам кодирования прибора.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочтите эти инструкции перед использованием устройства. Сохраните это руководство по эксплуатации для использования в будущем или для новых пользователей.

- Данным прибором могут пользоваться дети от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном использовании прибора и понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с прибором. Чистка и обслуживание, выполняемые

пользователем, не должны выполняться детьми без присмотра.

- Храните прибор в недоступном для детей месте. - Не погружайте и не роняйте прибор в воду или другие жидкости.

- Никогда не оставляйте прибор без присмотра, если он подключен к электросети.

- Используйте прибор только по назначению, как описано в данном руководстве. Не используйте нерекондованные принадлежности.

- Этот прибор предназначен только для стрижки кончиков сухих волос. Не используйте его для других целей.

- Не используйте этот прибор для стрижки волос домашних животных или волос, отличных от человеческих.

- Перед каждым использованием проверяйте шнур питания и вилку. Не используйте прибор, если шнур или вилка повреждены.

- Если шнур питания поврежден, его должен заменить производитель, служба послепродажного обслуживания или квалифицированный персонал во избежание опасности.

- Никогда не используйте это устройство, если оно неисправно, упало в воду или подверглось падению. Отнесите устройство в ближайший сервисный центр для проверки или ремонта. Не модифицируйте и не ремонтируйте изделие самостоятельно.

- Держите шнур питания вдали от источников тепла или горячих поверхностей. Не обматывайте шнур питания вокруг прибора.

- Не роняйте устройство и не вставляйте предметы в отверстия или трубку.

- Не разбирайте корпус для замены аккумулятора.

- Изделие содержит встроенный аккумулятор. Не бросайте его в огонь, не заряжайте, не используйте и не подвергайте воздействию высоких температур.

- Не используйте устройство на открытом воздухе или

в местах распыления аэрозолей (спреев) или подачи кислорода.

- Прибор нагревается во время использования. Не допускайте соприкосновения горячих поверхностей с глазами или открытыми участками кожи.

- Не вмешивайтесь в работу устройства.

- Перед чисткой убедитесь, что устройство отключено от сети.

- Не обматывайте шнур питания вокруг устройства.

- Не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

- Лезвия острые. Обращайтесь с устройством осторожно, чтобы избежать порезов.

Инструкции по безопасности для аккумулятора

- Устройство содержит аккумулятор, который не подлежит замене.

- Устройство оснащено литий-ионным аккумулятором. Не сжигайте его и не подвергайте воздействию высоких

температур, так как он может взорваться.

- Аккумулятор может протечь в экстремальных условиях. Если аккумулятор протек, не прикасайтесь к жидкости. При попадании жидкости на кожу немедленно промойте их водой с мылом. При попадании жидкости в глаза немедленно промойте глаза большим количеством чистой воды в течение не менее 10 минут и обратитесь за медицинской помощью. Наденьте перчатки при работе с аккумулятором и немедленно утилизируйте его в соответствии с местными правилами.

ПЕРЕРАБОТКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ



Этот символ указывает на то, что в соответствии с действующими нормами изделие и/или батарею необходимо утилизировать отдельно от бытовых отходов. Когда срок службы данного изделия истекает, следует извлечь батареи/аккумуляторы и отнести их к пункту сбора, определенному местными органами власти.

Чтобы получить подробную информацию о том, как правильно утилизировать электрическое и электронное оборудование и/или батареи, потребителям следует обратиться в местные органы власти. Соблюдение вышеуказанных инструкций поможет защитить окружающую среду.

Note

EU01_110331 - HairCare SmoothEnds

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the product. Keep this manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance to be carried out by the user should not be performed by children without supervision.
- Keep the device out of the reach of children.
- Do not immerse or drop the device in water or any

other liquid.

- Never leave an appliance unattended while it is plugged into the power supply.
- Use this appliance only for its intended purpose as described in this manual. Do not use any accessory that is not recommended.
- This appliance is designed only for trimming the ends of dry human hair. Do not use it for any other purpose.
- Do not use this appliance on pets or any hair other than human hair.
- Inspect the power cord and plug before each use. Do not use the appliance if the cord or plug is damaged.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or similarly qualified personnel in order to avoid a hazard.
- Never use this device if it is not working properly, if it has fallen into water or if it has been dropped. Take the unit to the nearest service centre for inspection or repair. Do not modify or repair the product yourself.

- Keep the power cord away from heat sources or hot surfaces. Do not coil the power cord around the appliance.
- Do not drop the unit or insert any objects into the openings or tube.
- Do not disassemble the body to replace the battery.
- This product contains a built-in rechargeable battery, do not throw it into fire, do not charge it, do not use it or place it at high temperature.
- Do not use it outdoors or in places where aerosols (sprays) are used or oxygen is administered.
- This appliance becomes hot during use. Do not allow hot surfaces to touch eyes or bare skin.
- Do not tamper with the device.
- Make sure that the device is not connected to the mains before cleaning.
- Do not wrap the power cord around the appliance.
- Do not attempt to repair the device yourself. Contact the authorized service centre.

- The blades are sharp. Handle the device with care to avoid cuts.

Safety instructions for the battery

- This device contains a battery that cannot be replaced.
- The device includes a lithium-ion battery, do not burn it or expose it to high temperatures, as it may explode.
- The battery may leak under extreme conditions. If the battery leaks, do not touch the liquid. If liquid comes in contact with skin, wash immediately with soap and water. If liquid comes into contact with eyes, immediately flush eyes with plenty of clean water for at least 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves when handling the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.

1. КОМПОНЕНТИ ПРИСТРОЮ

Мал. 1 (с.23)

- A. Кнопка блокування
- B. Кнопка увімкнення/вимкнення/зміни напрямку різання
- C. Індикатор напрямку різання
- D. Індикатор блокування
- E. Індикатор обертів
- F. Індикатор заряду акумулятора, що залишився
- G. Резервуар для ріжучого наконечника
- H. Порт зарядки

Примітка:

Малюнки в цьому посібнику є схематичними зображеннями і можуть не зовсім відповідати пристрою.

2. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Цей прилад упакований таким чином, щоб захистити його під час транспортування. Вийміть пристрій із коробки та видаліть всі пакувальні матеріали. Ви можете зберігати оригінальну коробку та інші елементи пакування в надійному місці. Це допоможе уникнути пошкодження пристрою під час транспортування в майбутньому. У разі утилізації оригінальної упаковки переконайтеся, що всі пакувальні матеріали перероблені відповідним чином.
- Переконайтеся, що всі деталі та компоненти включені та в хорошому стані. Якщо якась деталь відсутня або в поганому стані, негайно зверніться до

офіційної служби технічної підтримки Cecotec.

Вміст коробки

- Триммер для кінчиків, що січуться
- Кабель для заряджання
- Щіточка для чищення
- Даний посібник з експлуатації

Не видаляйте серійний номер виробу, щоб забезпечити коректне відстеження обладнання у разі звернення за допомогою.

3. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Перед першим використанням повністю зарядіть триммер. Для цього підключіть один кінець зарядного кабелю до пристрою, а інший – до сумісного адаптера живлення. Підключіть адаптер до розетки та заряджайте триммер, доки індикатор рівня заряду акумулятора не покаже 100%.

1. Кнопка блокування

- Посуньте її вгору, щоб заблокувати ручки тримера.
- Посуньте її вниз, щоб розблокувати ручки тримера.

2. Кнопка увімкнення/вимкнення

- Натисніть та утримуйте цю кнопку протягом 3 секунд, щоб заблокувати або розблокувати пристрій.
- Коли тример розблокований, натисніть кнопку один раз, щоб увімкнути його. Натисніть ще раз, щоб змінити напрям стрижки (ліворуч або праворуч). Натисніть кнопку ще раз, щоб вимкнути тример.

3. Індикатор спрямування стрижки

- Зміна напрямку стрижки дозволяє вам підлаштовуватись під кожну сторону волосся, не відпускаючи прилад. Тример знаходиться в горизонтальному положенні, тому виберіть напрямок, вказаний стрілками вниз.

4. Індикатор блокування

- Цей індикатор блимає, вказуючи на те, що пристрій заблокований.

Як користуватися тримером

1. Виконайте початкову перевірку приладу, не використовуючи його безпосередньо на волоссі, щоб ознайомитись з його роботою.

- Прилад оснащений двома ручками, схожими на рукоятки випрямляча для волосся. Вони мають бути заблоковані при вимкненні приладу.
- Нижня рукоятка містить ріжучий механізм та магазин для ріжучих насадок, а верхня – кнопку увімкнення/вимкнення/перемикання напрямку стрижки, кнопку блокування та дисплей.
- Тримайте прилад правильно: рукоятка з ріжучим механізмом завжди повинна бути під пасом волосся. Не використовуйте прилад у перевернутому положенні, оскільки ріжучий механізм повинен залишатися під волоссям.

d. Прилад вмикається та вимикається кнопкою вмикання/вимикання, яка також дозволяє змінювати напрямок стрижки.

e. Щоб увімкнути пристрій, натисніть кнопку увімкнення/вимкнення. Ріжучий механізм автоматично активується датчиком під час зведення рукояток.

f. Ріжучий механізм автоматично спрямовує волосся вгору або вниз відповідно до вказівників-стрілок. Важливо вибрати правильний напрямок, щоб стрілки були спрямовані до кінчиків волосся.

g. Важливо переміщати прилад паралельно підлозі та вперед. Не використовуйте його в nereкомендованому напрямку, тому що неправильне використання може призвести до застрягання волосся в ріжучому механізмі та пошкодження як волосся, так і приладу.

2. Як тільки ви зрозумієте, як працює прилад, ви будете готові використовувати його для свого волосся.

3. Розділіть волосся на пасма і виберіть пасмо довжиною приблизно 2–3 см.

Помістіть його над ріжучим механізмом, подібно до того, як ви розміщуєте волосся між пластинами прасування. Встановіть прилад на відповідній висоті, залежно від типу стрижки. Зверніть увагу, що прилад стригтиме тільки кінчики волосся.

4. Ведіть прилад до кінчиків волосся з рівномірною швидкістю, дозволяючи ріжучому механізму працювати без зусиль. Не зупиняйте пристрій на одній точці пасма.

5. Проведіть приладом по кожному пасму волосся 2–3 рази, якщо у вас кінчики, що сильно січуться, або 1–2 рази, якщо воно не сильно пошкоджене.

- 6. Після завершення використання тримера вимкніть його, натиснувши та утримуючи кнопку ввімкнення/вимкнення, доки дисплей не згасне. Ви можете заблокувати кнопку живлення, натиснувши та утримуючи її 3 секунди, доки не засвітиться індикатор блокування.
- 7. Відсічені кінчики накопичуються в резервуарі, розташованому в нижній частині різального механізму. Завжди спустошуйте та очищайте резервуар після закінчення використання.

4. ЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Пристрій оснащений резервуаром для збору волосків, що січуться. Для забезпечення оптимальної продуктивності необхідно очищати резервуар після кожного використання, щоб уникнути забруднення механізму або лез.

Для правильного очищення дотримуйтесь цих інструкцій:

- 1. Не мийте і не очищайте безпосередньо сам різальний механізм. Необхідно тільки очищати резервуар від посічених волосків.
- 2. Вимкніть пристрій і переконайтеся, що його перед очищенням вимкнено від мережі або зарядного пристрою.
- 3. Великим пальцем злегка натисніть на кінець резервуара з насадкою у місці його кріплення до корпусу пристрою, щоб надійно витягнути його.
- 4. Висипте волосся, що скупчилося в резервуар.
- 5. Використовуйте щітку для очищення, щоб видалити волосся, що залишилося на ріжучому механізмі та корпусі. Будьте обережні, оскільки щетинки щітки можуть застрягти в механізмі та скоротити термін служби лез.

- 6. Кришку резервуару можна мити водою. Однак не мийте різальний механізм чи будь-які інші частини приладу.
- 7. Обов'язково ретельно очистіть та висушіть кришку резервуара перед встановленням її на прилад.
- 8. Не занурюйте прилад у воду або інші рідини.
- 9. Не використовуйте агресивні миючі засоби, абразивні матеріали, розчинники або аналогічні засоби для чищення.
- 10. Протирайте корпус м'якою вологою тканиною.
- 11. Перед повторним використанням або зберіганням переконайтеся, що прилад повністю висох.
- 12. Зберігайте пристрій у сухому та безпечному місці, недоступному для дітей.

5. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	МОЖЛИВІ РІШЕННЯ
Триммер не включається.	Спрацювало блокування.	Натисніть і утримуйте кнопку ввімкнення/вимкнення протягом 3 секунд, щоб розблокувати пристрій.
	Ви не натиснули кнопку ввімкнення/вимкнення.	Натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення.
	Пристрій розряджений.	Перед використанням зарядіть триммер.

УВАГА:

Не намагайтеся самостійно ремонтувати виріб. Якщо проблема не вирішена після виконання описаних вище перевірок, зверніться до авторизованого фахівця, до магазину, де ви придбали виріб, або до офіційної служби технічної підтримки Cecotec.

6. УТИЛІЗАЦІЯ СТАРИХ ЕЛЕКТРОПРИЛАДІВ

Цей символ вказує на те, що відповідно до чинних норм виріб та/або батареї необхідно утилізувати окремо від побутових відходів. Коли термін придатності цього продукту закінчиться, ви повинні утилізувати елементи/батареї/акумулятори та віднести їх до пункту збору, призначеного місцевими органами влади.



Споживачі повинні звернутися до місцевих органів влади або роздрібного продавця для отримання інформації щодо правильної утилізації старих приладів та/або їхніх батарей.

Дотримання наведених вище вказівок допоможе захистити навколишнє середовище.

7. АВТОРСЬКЕ ПРАВО

Права інтелектуальної власності на тексти, малюнки, фотографії та ілюстрації в цьому посібнику належать CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Всі права захищені. Вміст цієї публікації не можна, повністю або частково, відтворювати, зберігати в пошуковій системі, передавати або розповсюджувати будь-якими засобами (електронними, механічними, фотокопіюванням, записом або подібними) без попереднього дозволу CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

Компанія Cecotec Innovaciones заявляє, що цей виріб відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням нормативних актів, що діють у Європейському Союзі. Цей виріб розроблено, виготовлено та випробувано відповідно до необхідних стандартів безпеки та якості.

Повний текст Декларації відповідності ЄС доступний за такою веб-адресою: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>.

9. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Артикул продукту: EU01_110331

Продукт: HairCare SmoothEnds

Вхідні дані продукту:

Напруга: 5 В

Потужність: 1 А

Акумулятор: Літій-іонний, 3,7 В, 2000 мАг, 7,4 Вт·год

Для заряджання акумулятора рекомендується використовувати адаптер з такими

характеристиками:

Вхід: 100-240 В~, 50/60 Гц

Вихід: 5 В =, 1 А

Технічні характеристики можуть бути змінені без попереднього повідомлення для покращення якості продукції.

Вироблено в Китаї | Розроблено в Іспанії

10. ГАРАНТІЯ

Компанія Sescotec несе відповідальність перед кінцевим користувачем або споживачем за будь-яку невідповідність, існуючу на момент постачання продукту умовам, положенням та термінам, встановленим у чинних нормативних актах. Рекомендується, щоб ремонт виконувався кваліфікованим персоналом. У разі виявлення несправності продукту або питання, будь ласка, зв'яжіться з офіційною службою технічної підтримки Sescotec за телефоном +34 96 321 07 28.

1. КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА

Рис. 1 (с. 23)

- A. Кнопка блокировки
- B. Кнопка включения/выключения/изменения направления резки
- C. Индикатор направления резки
- D. Индикатор блокировки
- E. Индикатор оборотов
- F. Индикатор оставшегося заряда аккумулятора
- G. Резервуар для режущего наконечника
- H. Порт зарядки

Примечание:

Рисунки в данном руководстве представляют собой схематические изображения и могут не совсем соответствовать устройству.

2. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Данный прибор упакован таким образом, чтобы защитить его во время транспортировки. Достаньте устройство из коробки и удалите все упаковочные материалы. Вы можете хранить оригинальную коробку и другие элементы упаковки в надежном месте. Это поможет вам предотвратить повреждение устройства при его транспортировке в дальнейшем. В случае утилизации оригинальной упаковки убедитесь, что все упаковочные материалы переработаны соответствующим образом.

- Убедитесь, что все детали и компоненты включены в комплект поставки и находятся в хорошем состоянии. Если какая-либо деталь отсутствует или находится в плохом состоянии, немедленно обратитесь в официальную службу технической поддержки Secotec.

Содержимое коробки

- Триммер для секущихся кончиков
- Кабель для зарядки
- Щеточка для чистки
- Данное руководство по эксплуатации

Не удаляйте серийный номер изделия, чтобы обеспечить корректное отслеживание вашего оборудования в случае обращения за помощью.

3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Полностью зарядите триммер перед первым использованием. Для этого подключите один конец зарядного кабеля к устройству, а другой – к совместимому адаптеру питания. Подключите адаптер к розетке и заряжайте триммер, пока индикатор уровня заряда аккумулятора не покажет 100%.

1. Кнопка блокировки

- Сдвиньте ее вверх, чтобы заблокировать ручки триммера.
- Сдвиньте ее вниз, чтобы разблокировать ручки триммера.

2. Кнопка включения/выключения

- Нажмите и удерживайте эту кнопку в течение 3 секунд, чтобы заблокировать или разблокировать устройство.
- Когда триммер разблокирован, нажмите кнопку один раз, чтобы включить его. Нажмите еще раз, чтобы изменить направление стрижки (влево или вправо). Нажмите кнопку еще раз, чтобы выключить триммер.

3. Индикатор направления стрижки

- Изменение направления стрижки позволяет вам подстраиваться под каждую сторону волос, не отпуская прибор. Триммер находится в горизонтальном положении, поэтому выберите направление, указанное стрелками вниз.

4. Индикатор блокировки

- Этот индикатор мигает, указывая на то, что устройство заблокировано.

Как пользоваться триммером

1. Выполните первоначальную проверку прибора, не используя его непосредственно на волосах, чтобы ознакомиться с его работой.

- a. Прибор оснащен двумя рукоятками, похожими на рукоятки выпрямителя для волос. Они должны быть заблокированы при выключении прибора.
- b. Нижняя рукоятка содержит режущий механизм и магазин для режущих насадок, а верхняя – кнопку включения/выключения/переключения направления стрижки, кнопку блокировки и дисплей.
- c. Держите прибор правильно: рукоятка с режущим механизмом всегда должна находиться под прядью волос. Не используйте прибор в перевернутом положении, так как режущий механизм должен оставаться под волосами.

d. Прибор включается и выключается кнопкой включения/выключения, которая также позволяет менять направление стрижки.

e. Чтобы включить прибор, нажмите кнопку включения/выключения. Режущий механизм автоматически активируется датчиком при сведении рукояток.

f. Режущий механизм автоматически направляет волосы вверх или вниз в соответствии с указателями-стрелками. Важно выбрать правильное направление, чтобы стрелки были направлены к кончикам волос.

g. Важно перемещать прибор параллельно полу и вперед. Не используйте его в nereкомендованном направлении, так как неправильное использование может привести к застреванию волос в режущем механизме и повреждению как волос, так и прибора.

2. Как только вы поймете, как работает прибор, вы будете готовы использовать его для своих волос.

3. Разделите волосы на пряди и выберите прядь длиной примерно 2–3 см.

Поместите ее над режущим механизмом, подобно тому, как вы размещаете волосы между пластинами утюжка. Установите прибор на подходящей высоте в зависимости от типа стрижки. Обратите внимание, что прибор будет стричь только кончики волос.

4. Ведите прибор к кончикам волос с равномерной скоростью, позволяя режущему механизму работать без усилий. Не останавливайте прибор на одной точке пряди.

5. Проведите прибором по каждой пряди волос 2–3 раза, если у вас сильно секущиеся кончики, или 1–2 раза, если они не сильно повреждены.

6. После завершения использования триммера выключите его, нажав и удерживая кнопку включения/выключения до тех пор, пока дисплей не погаснет. Вы можете заблокировать кнопку питания, нажав и удерживая ее 3 секунды, пока не загорится индикатор блокировки.
7. Отсеченные кончики скапливаются в резервуаре, расположенном в нижней части режущего механизма. Всегда опустошайте и очищайте резервуар после окончания использования.

4. ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Устройство оснащено резервуаром для сбора секущихся волосков. Для обеспечения оптимальной производительности необходимо очищать резервуар после каждого использования, чтобы избежать засорения механизма или лезвий.

Для правильной очистки следуйте этим инструкциям:

1. Не мойте и не очищайте непосредственно сам режущий механизм. Необходимо только очищать резервуар от секущихся волосков.
2. Выключите устройство и убедитесь, что оно отключено от сети или зарядного устройства перед очисткой.
3. Большим пальцем слегка нажмите на конец резервуара с насадкой в месте его крепления к корпусу устройства, чтобы надежно извлечь его.
4. Высыпьте скопившиеся волосы в резервуар.
5. Используйте щеточку для очистки, чтобы удалить волосы, оставшиеся на режущем механизме и корпусе. Будьте осторожны, так как щетинки щетки могут застрять в механизме и сократить срок службы лезвий.

6. Крышку резервуара можно мыть водой. Однако не мойте режущий механизм или любые другие части прибора.
7. Обязательно тщательно очистите и высушите крышку резервуара перед установкой ее на прибор.
8. Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
9. Не используйте агрессивные моющие средства, абразивные материалы, растворители или аналогичные чистящие средства.
10. Протирайте корпус мягкой влажной тканью.
11. Перед повторным использованием или хранением убедитесь, что прибор полностью высох.
12. Храните прибор в сухом и безопасном месте, недоступном для детей.

5. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНЫ	РЕШЕНИЯ
Триммер не включается.	Сработала блокировка.	Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения в течение 3 секунд, чтобы разблокировать устройство.
	Вы не нажали кнопку включения/выключения.	Нажмите кнопку включения/выключения.
	Устройство разряжено.	Зарядите триммер перед использованием.

ВНИМАНИЕ:

Не пытайтесь ремонтировать изделие самостоятельно. Если проблема не устранена после выполнения описанных выше проверок, обратитесь к авторизованному специалисту, в магазин, где вы приобрели изделие, или в официальную службу технической поддержки Cescotec.

6. УТИЛИЗАЦИЯ СТАРЫХ ЭЛЕКТРОПРИБОРОВ



Этот символ означает, что в соответствии с действующими правилами изделие и/или батареи следует утилизировать отдельно от бытовых отходов. Когда срок годности этого продукта подходит к концу, вам следует утилизировать элементы



питания/батарейки/аккумуляторы и отнести их в пункт сбора, назначенный местными властями.



Потребители должны обращаться в местные органы власти или к розничному продавцу за информацией о правильной утилизации старых приборов и/или их батарей.

Соблюдение приведенных выше рекомендаций поможет защитить окружающую среду.

7. АВТОРСКИЕ ПРАВА

Права интеллектуальной собственности на тексты, рисунки, фотографии и иллюстрации в этом руководстве принадлежат CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Все права защищены. Содержание этой публикации не может быть полностью или частично воспроизведено, сохранено в поисковой системе, передано или распространено любыми средствами (электронными, механическими, фотокопированием, записью или аналогичными) без предварительного разрешения CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. УПРОЩЕННАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС



Настоящим компания Cescotec Innovaciones заявляет, что данное изделие соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям нормативных актов, действующих в Европейском Союзе. Данное изделие разработано, изготовлено и испытано в соответствии с требуемыми стандартами безопасности и качества. Полный текст Декларации соответствия ЕС доступен по следующему веб-адресу: <https://cescotec.es/es/information/declaration-of-conformity>.

9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Артикул товара: EU01_110331

Продукт: Средство для ухода за волосами SmoothEnds

Входные параметры продукта:

Напряжение: 5 В

Температура: 1 А

Аккумулятор: Литий-ионный, 3,7 В, 2000 мАч, 7,4 Вт·ч

Для зарядки аккумулятора рекомендуется использовать адаптер со следующими характеристиками:

Входное напряжение: 100–240 В~, 50/60 Гц

Выходное напряжение: 5 В —, 1 А

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления для улучшения качества продукции.

Произведено в Китае | Разработано в Испании

10. ГАРАНТИЯ

Компания Cecotec несет ответственность перед конечным пользователем или потребителем за любое несоответствие, существующее на момент поставки продукта условиям, положениям и срокам, установленным в действующих нормативных актах. Рекомендуется, чтобы ремонт выполнялся квалифицированным персоналом. В случае обнаружения неисправности продукта или возникновения вопросов, пожалуйста, свяжитесь с официальной службой технической поддержки Cecotec по телефону +34 96 321 07 28.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig.1 (p. 23)

- A. Lock button
- B. On/off/change cutting direction button
- C. Cutting direction indicator light
- D. Lockout indicator light
- E. RPM indicator light
- F. Remaining battery level indicator light
- G. Cut-off tip reservoir
- H. Charging port

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match those of the product.

2. BEFORE USE

- This device is packaged in a package designed to protect it during transport. Remove the unit from its box and remove all packing material. You can keep the original box and other packing materials in a safe place to prevent damage to the device if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, be sure to recycle all items correctly.

- Make sure that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or not in good condition, please contact the official Cecotec Technical Service immediately.

Box Contents

- Split-end trimmer
- Charging cable
- Cleaning brush
- This instruction manual

Do not remove the serial number of the product, in order to keep a correct traceability of your equipment in case of requesting assistance.

3. OPERATION

Fully charge the tip trimmer before using it for the first time. To do so, connect the corresponding end of the charging cable to the device and the other end to a compatible power adapter. Plug the adapter into the power outlet and charge the trimmer until the battery level indicator light shows 100%.

1. Lock button

- Slide it up to lock the trimmer arms.
- Slide it down to unlock the trimmer arms.

2. On/Off button

- Press and hold this button for 3 seconds to lock or unlock the device.
- With the trimmer unlocked, press the button once to turn the unit on. Press again to change the cutting direction (left or right side). Press the button again to turn the trimmer off.

3. Cutting direction indicator light

- The change of cutting direction allows you to adapt to each side of the hair while holding the appliance. The trimmer is held horizontally, so select the direction in which the arrows point downward.

4. Lockout indicator light

- This indicator flashes to indicate that the device is locked.

How to use the trimmer

1. Perform an initial test of the device without using it directly on the hair to familiarize yourself with its operation.

- The device has two arms similar to those of a hair straightener. These must be locked when the device is switched off.
- The lower arm contains the cutting mechanism and the cutter tip magazine, while the upper arm includes the on/off/cutting direction button, the lock button and the display.
- Be sure to hold the appliance correctly: the arm with the cutting mechanism must always be under the lock of hair. Do not use the appliance in an inverted position, as the cutting mechanism must remain below the hair.
- The unit is switched on and off using the on/off button, which also allows the cutting direction to be changed.

- To turn the unit on, press the on/off button. The cutting mechanism is automatically activated by a sensor when the arms are brought together.
- The cutting mechanism automatically guides the hair up or down according to the light arrows. It is important that you select the arrows in the correct direction, so that they point towards the ends of the hair.
- It is essential to move the apparatus parallel to the ground and forward. Do not use it in non-recommended directions, as incorrect use could cause hair to get caught in the cutting mechanism and cause damage to both your hair and the appliance.

2. Once you understand how the device works, you are ready to use it on your hair.

- Divide the hair into sections and select a strand of hair about 2 to 3 cm long. Place it over the cutting mechanism, similar to how you would place the hair between the plates of a flat iron. Place the appliance at a suitable hair height depending on the type of cut, note that the appliance will only cut the ends of the hair.
- Slide the device towards the tips at an even speed, allowing the cutting mechanism to do its work without forcing the movement. Avoid stopping the device at a single point on the tuft.
- Run the appliance over each section of hair 2 to 3 times if you have a lot of split ends, or 1 to 2 times if they are not so damaged.
- When you have finished using the trimmer, turn it off by pressing the on/off button until the display turns off. You can lock the power button by pressing for 3 seconds until the lock indicator light appears.
- The open tips accumulate in the reservoir located at the bottom of the cutting mechanism. Always empty and clean the tank after the end of the session.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

The device is equipped with a tank where the trimmed split ends are stored. To ensure optimum performance, it is essential to empty and clean this tank after each use, thus avoiding possible obstructions in the mechanism or cutting blades.

Follow these instructions to perform the cleaning correctly:

- 1. Do not wash or clean the cutting mechanism directly. It is only necessary to empty the split ends accumulated in the tank.
- 2. Turn off the unit and make sure it is disconnected from the power supply or charger before cleaning.
- 3. With your thumb, gently press down on the end of the cut-out tip reservoir at the point where it is attached to the body of the device to remove it securely.
- 4. Empty the accumulated hair into the reservoir.
- 5. Use the cleaning brush to remove any hair that may have remained on the cutting mechanism and housing. Be careful during this process, as the brush bristles can get caught in the mechanism and reduce the life of the blades.
- 6. The tank lid can be washed with water. However, do not wash the cutting mechanism or any other part of the appliance.
- 7. Be sure to clean and dry the tank lid completely before reinstalling it on the appliance.
- 8. Do not immerse the device in water or any other liquid.
- 9. Do not use aggressive detergents, abrasives, solvents or similar cleaning products.
- 10.Clean the housing with a soft, damp cloth.
- 11.Make sure that the device is completely dry before reusing or storing it.
- 12.Store the device in a dry and safe place, out of the reach of children.

5. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	POSSIBLE SOLUTIONS
The trimmer does not turn on.	The lock is activated.	Press and hold the on/off button for 3 seconds to unlock the device.
	You have not pressed the on/off button.	Press the on/off button.
	The device is discharged.	Charge the trimmer before use.

WARNING:
Do not attempt to repair the product yourself. If the problem persists after performing the checks described above, please contact authorized personnel, the store where you purchased the product or the official Cecotec Technical Assistance Service.

6. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol indicates that, in accordance with applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its useful life, you should remove the batteries/accumulators and take it to a collection point designated by the local authorities.



For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or batteries, consumers should contact their local authorities. Compliance with the above guidelines will help protect the environment.

7. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



Hereby, Cecotec Innovaciones declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This product has been designed, manufactured and tested to meet the required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found at the following web address: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>.

9. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: EU01_110331

Product: HairCare SmoothEnds

Product input:

Voltage: 5 V

Intensity: 1 A

Battery: Lithium ion, 3.7 V, 2000 mAh, 7.4 Wh

To recharge the battery, it is recommended to use an adapter with the following characteristics:

Entrance: 100-240 V~, 50/60 Hz

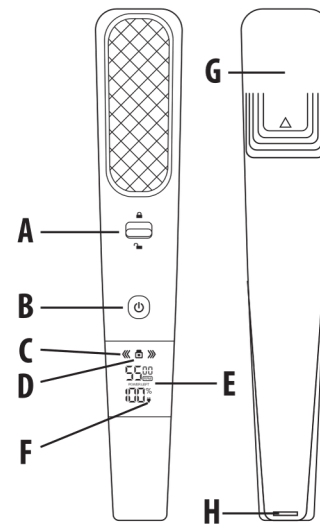
Output: 5 V =, 1 A

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Manufactured in China | Designed in Spain

10. WARRANTY AND TSS

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions and deadlines set forth in the applicable regulations. It is recommended that repairs be carried out by specialized personnel. If you detect an incident with the product or have any questions, please contact the official Cecotec Technical Assistance Service on +34 96 321 07 28.



Мал./Рис./Fig. 1

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones
S.L. Av. Reyes Católicos,
60 46910, Alfafar
(Valencia)
AP01250312

